

**Zeitschrift:** Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale  
**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale  
**Band:** 29 (1969)

**Vereinsnachrichten:** Bilanz auf 31. Dezember 1969

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

BILANZ AUF  
31. DEZEMBER 1969

1968  
Fr.

1969  
Fr.

*Aktiven*

<b>2 227 237.67</b>	<b>I. Flüssige Mittel . . . . .</b>	<b>1 592 209.28</b>
8 619.78	a) Kasse . . . . .	11 403.43
976 017.64	b) Postcheck . . . . .	400 731.60
1 079 560.25	c) Banken . . . . .	1 012 764.25
2.—	d) Wertschriften Swiss Centres London/New York	2.—
163 038.—	Inländische . . . . .	167 308.—
<b>4 226 690.16</b>	<b>II. Guthaben . . . . .</b>	<b>6 812 870.77</b>
860 931.11	a) Agenturen und Vertretungen im Ausland . . .	759 492.03
—.—	b) Guthaben beim Bund (Umbau Agentur Paris)	2 988 000.—
268 022.70	c) Debitoren . . . . .	212 038.99
50 917.50	d) Darlehen . . . . .	38 237.90
	e) Zum voraus bezahlte Miete für Swiss Centre	
2 683 646.90	London . . . . .	2 523 429.15
2 500.—	f) Ausstehende Beiträge . . . . .	1 500.—
6 940.25	g) Marchzinsen . . . . .	11 462.85
353 731.70	h) Transitorische Aktiven . . . . .	278 709.85
<b>8 790 602.35</b>	<b>III. Anlagewerte . . . . .</b>	<b>8 928 794.25</b>
8 790 597.35	a) Liegenschaften . . . . .	8 761 398.35
—.—	b) Unvollendete Bauten (Agentur Paris) . . . .	167 390.90
5.—	c) Mobilien . . . . .	5.—

15 244 530.18

17 333 874.30

*Passiven*

1968 Fr.		1969 Fr.
953 912.15	<b>I. Kurzfristige Schulden . . . . .</b>	848 768.15
23.90	a) Agenturen und Vertretungen im Ausland . . .	206 115.25
583 135.25	b) Kreditoren . . . . .	527 817.70
370 753.—	c) Transitorische Passiven . . . . .	114 835.20
	<b>II. Zinsloses Darlehen des Bundes</b>	
2 594 736.80	für Swiss Centre London . . . . .	2 442 105.20
8 828 100.—	<b>III. Vorschuss des Bundes für Liegenschaft Paris</b>	8 828 100.—
	<b>IV. Beitrag des Bundes à fonds perdu</b>	
588 946.85	für Swiss Center New York . . . . .	—.—
	<b>V. Rücklage des Bundes</b>	
—.—	für Umbau Agentur Paris . . . . .	2 988 000.—
1 348 249.28	<b>VI. Reserven und Rückstellungen . . . . .</b>	1 271 968.98
1 258 179.77	a) Agentur-Erneuerungsfonds . . . . .	1 184 399.47
	b) Fonds für graphische und literarische Wett-	
87 569.51	bewerbe . . . . .	87 569.51
2 500.—	c) Delkredere . . . . .	—.—
930 585.10	<b>VII. Ausgleichsfonds . . . . .</b>	954 931.97
776 125.70	Bestand am Anfang des Jahres . . . . .	930 585.10
154 459.40	Überschuss der Erträge . . . . .	24 346.87
<u>15 244 530.18</u>		<u>17 333 874.30</u>